

Kiina: 职业指导

1

Venäjä: Профориентация

Somali: Shaqo hagnosis

Arabia: التوجيه المهني

Kiina: 学习路径和就业路径

2

Venäjä: Построение карьеры

Somali: Waxbarashada iyo wadada shaqo raadis

Arabia: المسار التعليمي و التوظيفي

Kiina: 求职

3

Venäjä: поиск вакансий

Somali: Shaqoraadin

Arabia: البحث عن العمل

Kiina: 求职信

4

Venäjä: заявление о приёме на работу

Somali: Codsiga shaqada

Arabia: طلب عمل

Kiina: 招聘广告

5

Venäjä: вакансия

Somali: Fariinta shaqa codsi

Arabia: الإعلان عن وظيفة

Kiina: 公开的招聘岗位

6

Venäjä: свободные рабочие места

Somali: Shaqooyinka banaan

Arabia: عروض العمل المفتوحة

Kiina: 招聘岗位

7

Venäjä: вакансия на которую вы претендуете

Somali: Boosaska dalabka

Arabia: فرصة عمل مفتوحة

Kiina: 申请期限

8

Venäjä: срок действия вакансии

Somali: Waqtiga dalbashada

Arabia: وقت {اجال} التقديم على فرصة عمل

# opiskelu- ja työllistymispolku

2



# uraohjaus

1



# työhakemus

4



# työnhaku

3



# avoimet työpaikat

6



# työpaikka- ilmoitus

5



# hakuaika

8



# haettava paikka

7



Kiina: 登记 **9**

Venäjä: зарегистрироваться

Somali: Isdiiwaan galin

Arabia: سجل في، قدم إلى، ادفع إلى

Kiina: 联系信息 **10**

Venäjä: контактная информация

Somali: Macluumaadka

Arabia: معلومات الاتصال

Kiina: 个人信息 **11**

Venäjä: персональная информация

Somali: Shaqsiga macluumaadka

Arabia: المعلومات الشخصية

Kiina: 电话号码 **12**

Venäjä: номер телефона

Somali: Taleefon number

Arabia: رقم الهاتف

Kiina: 个人事务 **13**

Venäjä: личный кабинет

Somali: Adeegyada internetka shaqsiga

Arabia: الملف الشخصي للعميل

Kiina: 能力，才能 **14**

Venäjä: компетентность

Somali: Aqoon

Arabia: المعرفة و الكفاءة

Kiina: 求职简历 **15**

Venäjä: резюме, CV

Somali: CV

Arabia: السيرة الذاتية

Kiina: 工作经历 **16**

Venäjä: опыт работы

Somali: Shaqo waaya-aragnimo

Arabia: التجربة العملية

# 10 yhteystieto



# 9 ilmoittautua



# 12 puhelinnumero



# 11 henkilötieto



# 14 osaaminen



# 13 oma asiointi



# 16 työkokemus



# 15 CV, ansioluettelo



Kiina: 项目工作 **17**

Venäjä: проектная работа

Somali: Projekt shaqo

Arabia: العمل ضمن مشروع

Kiina: 无期限的工作合同 **18**

Venäjä: постоянный рабочий контракт

Somali: Shaqo joogto ah

Arabia: عقد عمل دائم، غير محدد

Kiina: 有期限的工作合同 **19**

Venäjä: временный рабочий контракт

Somali: Shaqo ku meel gaar

Arabia: عقد عمل مؤقت، محدد

Kiina: 试用期 **20**

Venäjä: испытательный срок

Somali: Waqtiga tijaabinta shaqada

Arabia: الفترة التجريبية المنصوص عليها في عقد العمل، الاختبار

Kiina: 招聘方 **21**

Venäjä: рекрутер

Somali: Shaqaaleysiye

Arabia: المشغل

Kiina: 招聘 **22**

Venäjä: трудоустройство

Somali: Shaqaaleysiis

Arabia: التشغيل

Kiina: 员工 **23**

Venäjä: работник

Somali: Shaqale

Arabia: العامل، الموظف، الأجير

Kiina: 工作合同 **24**

Venäjä: рабочий договор

Somali: Heshiishka shaqada

Arabia: عقد العمل

# vakituinen<sup>18</sup> työsopimus



# projektitöitä<sup>17</sup>



# koeaika<sup>20</sup>



# määräaikainen<sup>19</sup> työsopimus



# rekrytointi<sup>22</sup>



# rekrytoija<sup>21</sup>



# työsopimus<sup>24</sup>



# työntekijä<sup>23</sup>



Kiina: 雇主

25

Venäjä: работодатель

Somali: Shaqaaleysiya

Arabia: صاحب العمل

Kiina: 领导

26

Venäjä: начальник

Somali: Maamulaha

Arabia: المدير

Kiina: 工作任务

27

Venäjä: рабочая обязанность

Somali: Xilka shaqada

Arabia: المهام

Kiina: 工资

28

Venäjä: зарплата

Somali: Mushaar

Arabia: الراتب

Kiina: 工作见习

29

Venäjä: рабочая практика

Somali: Tababarka shaqada

Arabia: التدريب

Kiina: 工作见习

30

Venäjä: проба профессии

Somali: Shaqo tijaabis

Arabia: العمل التجريبي

Kiina: 兼职工作

31

Venäjä: неполный рабочий день

Somali: Shaqo haaf

Arabia: العمل بدوام جزئي

Kiina: 全职工作

32

Venäjä: полный рабочий день

Somali: Shaqo joogto

Arabia: العمل بدوام كامل

# 26 esihenkilö



# 25 työnantaja



# 28 palkka



# 27 työtehtävä



# 30 työkokeilu



# 29 työharjoittelu



# 32 kokoaikainen työ



# 31 osa-aikainen työ





# Työnhaku

## suomi - kiina

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| uraohjaus                      | 职业指导      |
| opiskelu- ja työllistymispolku | 学习路径和就业路径 |
| työnhaku                       | 求职        |
| työhakemus                     | 求职信       |
| työpaikkailmoitus              | 招聘广告      |
| avoimet työpaikat              | 公开的招聘岗位   |
| haettava paikka                | 招聘岗位      |
| hakuaika                       | 申请期限      |
| ilmoittautua                   | 登记        |
| yhteystieto                    | 联系信息      |
| henkilötieto                   | 个人信息      |
| puhelinnumero                  | 电话号码      |
| oma asiointi                   | 个人事务      |
| osaaminen                      | 能力, 才能    |
| CV, ansioluettelo              | 求职简历      |
| työkokemus                     | 工作经历      |
| projektitöitä                  | 项目工作      |
| vakituinen työsopimus          | 无期限的工作合同  |
| määräaikainen työsopimus       | 有期限的工作合同  |
| koeaika                        | 试用期       |
| rekrytoija                     | 招聘方       |
| rekrytointi                    | 招聘        |
| työntekijä                     | 员工        |
| työsopimus                     | 工作合同      |
| työnantaja                     | 雇主        |
| esihenkilö                     | 领导        |
| työtehtävä                     | 工作任务      |
| palkka                         | 工资        |
| työharjoittelu                 | 工作实习      |
| työkokeilu                     | 工作见习      |
| osa-aikainen työ               | 兼职工作      |
| kokoaikainen työ               | 全职工作      |

# Työnhaku

## suomi - venäjä

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| uraohjaus                      | Профориентация                     |
| opiskelu- ja työllistymispolku | Построение карьеры                 |
| työnhaku                       | поиск вакансий                     |
| työhakemus                     | заявление о приёме на работу       |
| työpaikkailmoitus              | вакансия                           |
| avoimet työpaikat              | свободные рабочие места            |
| haettava paikka                | вакансия на которую вы претендуете |
| hakuaika                       | срок действия вакансии             |
| ilmoittautua                   | зарегистрироваться                 |
| yhteystieto                    | контактная информация              |
| henkilötieto                   | персональная информация            |
| puhelinnumero                  | номер телефона                     |
| oma asiointi                   | личный кабинет                     |
| osaaminen                      | компетентность                     |
| CV, ansioluettelo              | резюме, CV                         |
| työkokemus                     | опыт работы                        |
| projektitöitä                  | проектная работа                   |
| vakituinen työsopimus          | постоянный рабочий контракт        |
| määräaikainen työsopimus       | временный рабочий контракт         |
| koeaika                        | испытательный срок                 |
| rekrytoija                     | рекрутер                           |
| rekrytointi                    | трудоустройство                    |
| työntekijä                     | работник                           |
| työsopimus                     | рабочий договор                    |
| työnantaja                     | работодатель                       |
| esihenkilö                     | начальник                          |
| työtehtävä                     | рабочая обязанность                |
| palkka                         | зарплата                           |
| työharjoittelu                 | рабочая практика                   |
| työkokeilu                     | проба профессии                    |
| osa-aikainen työ               | неполный рабочий день              |
| kokoaikainen työ               | полный рабочий день                |

# Työnhaku

## suomi - somali

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| uraohjaus                      | Shaqo haggis                         |
| opiskelu- ja työllistymispolku | Waxbarashada iyo wadada shaqo raadis |
| työnhaku                       | Shaqoraadin                          |
| työhakemus                     | Codsiga shaqada                      |
| työpaikkailmoitus              | Fariinta shaqa codsi                 |
| avoimet työpaikat              | Shaqooyinka banaan                   |
| haettava paikka                | Boosaska dalabka                     |
| hakuaika                       | Wagtiga dalbashada                   |
| ilmoittautua                   | Isdiiwaan galin                      |
| yhteystieto                    | Macluumaadka                         |
| henkilötieto                   | Shaqsigu macluumaadka                |
| puhelinnumero                  | Taleefon number                      |
| oma asiointi                   | Adeegyada internetka shaqsigu        |
| osaaminen                      | Aqoon                                |
| CV, ansioluettelo              | Cv                                   |
| työkokemus                     | Shaqo waaya-aragnimo                 |
| projektitöitä                  | Projekt shaqo                        |
| vakituinen työsopimus          | Shaqo joogto ah                      |
| määräaikainen työsopimus       | Shaqo ku meel gaar                   |
| koeaika                        | Wagtiga tijaabinta shaqada           |
| rekrytoija                     | Shaqaaleysiye                        |
| rekrytointi                    | Shaqaaleysiis                        |
| työntekijä                     | Shaqale                              |
| työsopimus                     | Heshiishka shaqada                   |
| työnantaja                     | Shaqaaleysiyya                       |
| esihenkilö                     | Maamulaha                            |
| työtehtävä                     | Xilka shaqada                        |
| palkka                         | Mushaar                              |
| työharjoittelu                 | Tababarka shaqada                    |
| työkokeilu                     | Shaqo tijaabis                       |
| osa-aikainen työ               | Shaqo haaf                           |
| kokoaikainen työ               | Shaqo joogto                         |

# Työnhaku

## suomi - arabia

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| uraohjaus                      | التوجيه المهني  |
| opiskelu- ja työllistymispolku | المسار التعليمي و التوظيفي                            |
| työnhaku                       | البحث عن العمل  |
| työhakemus                     | طلب عمل   |
| työpaikkailmoitus              | الإعلان عن وظيفة                                      |
| avoimet työpaikat              | عروض العمل المفتوحة                                   |
| haettava paikka                | فرصة عمل مفتوحة                                       |
| haku aika                      | وقت {اجال} التقديم على فرصة عمل                       |
| ilmoittautua                   | سجل في، قدم إلى، ادفع إلى                             |
| yhteystieto                    | معلومات الاتصال                                       |
| henkilötieto                   | المعلومات الشخصية                                     |
| puhelinnumero                  | رقم الهاتف  |
| oma asiointi                   | الملف الشخصي للعميل                                   |
| osaaminen                      | المعرفة و الكفاءة                                     |
| CV, ansioluettelo              | السيرة الذاتية  |
| työkokemus                     | التجربة العملية                                       |
| projektitöitä                  | العمل ضمن مشروع                                       |
| vakituinen työsopimus          | عقد عمل دائم، غير محدد                                |
| määräaikainen työsopimus       | عقد عمل مؤقت، محدد                                    |
| koeaika                        | الفترة التجريبية المنصوص عليها في عقد العمل، الاختبار |
| rekrytoija                     | المشغل  |
| rekrytointi                    | التشغيل   |
| työntekijä                     | العامل، الموظف، الأجير                                |
| työsopimus                     | عقد العمل   |
| työnantaja                     | صاحب العمل  |
| esihenkilö                     | المدير  |
| työtehtävä                     | المهام  |
| palkka                         | الراتب  |
| työharjoittelu                 | التدريب   |
| työkokeilu                     | العمل التجريبي  |
| osa-aikainen työ               | العمل بدوام جزئي                                      |
| kokoaikainen työ               | العمل بدوام كامل                                      |